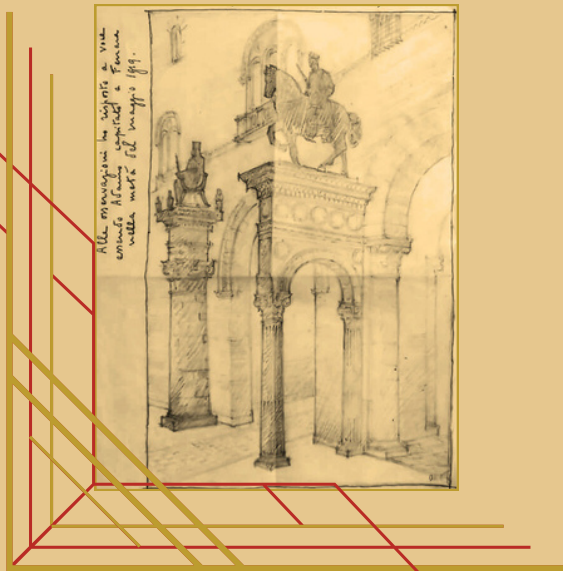


19 - 20 DE OCTUBRE DE 2023



1863-2023

# ADAMO BOARI Y SU ÉPOCA

UN PUENTE ENTRE MÉXICO E ITALIA



**FERRARA**

CONGRESO INTERNACIONAL DE ESTUDIOS

19-20 DE OCTUBRE DE 2023

EXPOSICIÓN

19 DE OCTUBRE DE 2023 - 13 DE ENERO DE 2024

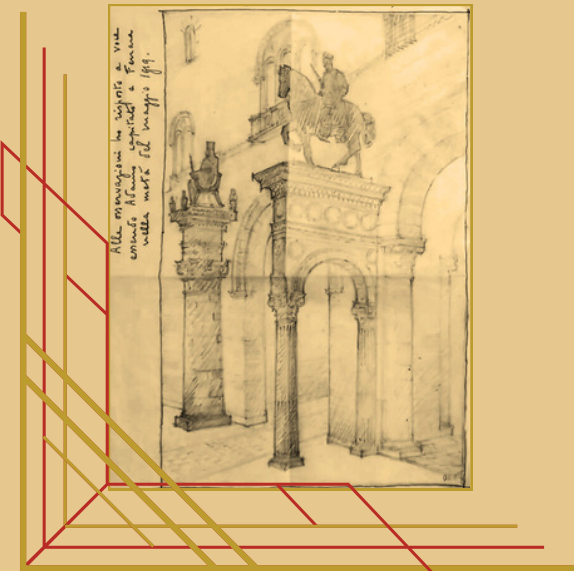
Enti promotori



Enti patrocinatori



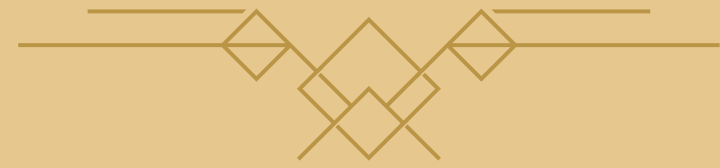
19 - 20 OTTOBRE 2023



1863-2023

# ADAMO BOARI E IL SUO TEMPO

UN PONTE TRA MESSICO E ITALIA



**FERRARA**

CONVEGNO INTERNAZIONALE DI STUDI

19-20 OTTOBRE 2023

MOSTRA

19 OTTOBRE 2023 - 13 GENNAIO 2024

Enti promotori



Enti patrocinatori



**E**L PRÓXIMO 22 DE OCTUBRE SE CUMPLEN 160 AÑOS DEL NACIMIENTO DEL INGENIERO ADAMO BOARI, NACIDO EN MARRARA, PROVINCIA DE FERRARA, EL 22 DE OCTUBRE DE 1863.

Muchas complejidades que caracterizaron su intensa vida profesional y familiar lo llevaron a trabajar en el continente americano, entre Estados Unidos y México, y fue principalmente en este último país, entre 1899 y 1916, donde desarrolló gran parte de su carrera profesional, dejando un legado cultural de extraordinario valor.

El Ayuntamiento de Ferrara y la Embajada de México en Italia promueven las celebraciones a través de una exposición, coordinada por Mirna Bonazza, Jefa de las Bibliotecas de la Alcaldía de Ferrara, que se inaugurará el 19 de octubre en la Biblioteca Municipal Ariostea de Ferrara, así como un congreso internacional de estudios (19-20 de octubre de 2023), a realizarse en la misma sede.

Coordinada por la profesora Olimpia Niglio y el profesor Massimiliano Savorra de la Universidad de Pavía, el congreso internacional pretende abrir un diálogo entre expertos nacionales e internacionales sobre el papel que la emigración cultural italiana ha desempeñado en el mundo, con especial atención al continente americano y a México. La conferencia parte de los resultados de la investigación promovida por el proyecto académico “Diáspora italiana en el mundo”, promovido desde 2015 en los institutos culturales italianos del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional.

Además de destacar algunos aspectos excepcionales de su biografía profesional y reflexionar sobre el valor y el estado actual de su arquitectura, se pretende analizar el período histórico-político en el que vivió Adamo Boari (1863-1928), profundizar en el papel que sus contemporáneos, tanto en Italia como en México, desempeñaron para impulsar el crecimiento social y económico de los territorios, así como examinar cómo las relaciones diplomáticas entre ambos países contribuyeron y contribuyen a construir importantes conexiones de desarrollo.

La trayectoria del ingeniero italiano Adamo Boari ha sido recogida en dos importantes volúmenes, publicados en español, titulados *Adamo Boari (1863-1928) Arquitecto entre América y Europa*. Ambos son el resultado de una larga y cuidadosa investigación que ocupó a los profesores Martín M. Checa-Artasu y Olimpia Niglio en investigaciones en archivos de Italia, Estados Unidos y México durante más de dos años, y que permitió valorar las primeras experiencias de Boari en Brasil, antes de trasladarse a Estados Unidos y posteriormente a México, donde pasó más de 15 años, antes de su regreso definitivo a Italia en 1916. Finalmente, en los últimos años de su vida, en el país transalpino (Italia), Adamo Boari realizó varias propuestas de diseño, principalmente monumentos conmemorativos y algunos planes urbanísticos, y redactó numerosos escritos, hasta su muerte en Roma, el 22 de febrero de 1928.

El congreso internacional pretende centrarse en estas importantes páginas de la historia, para reunir a la comunidad nacional e internacional en un debate abierto y constructivo sobre temas de actualidad en el que todos están invitados a participar.

**I**L PROSSIMO 22 OTTOBRE RICORRONO 160 ANNI DALLA NASCITA DALL'INGEGNERE ADAMO BOARI, NATO A MARRARA IN PROVINCIA DI FERRARA IL 22 OTTOBRE DEL 1863.

Le alterne vicende che hanno caratterizzato la sua intensa vita professionale e familiare lo hanno visto operare nel continente americano tra Stati Uniti e Messico e principalmente in questo paese, tra il 1899 e il 1916, ha svolto gran parte della sua carriera professionale lasciando un'eredità culturale di straordinario valore.

Il Comune di Ferrara e l'Ambasciata del Messico in Italia promuovono le celebrazioni attraverso una mostra, a cura di Mirna Bonazza, Responsabile U.O. Biblioteche, che sarà inaugurata il 19 ottobre 2023 presso la Biblioteca Comunale Ariostea di Ferrara, e un convegno internazionale di studi (19-20 ottobre 2023) che avrà luogo nella medesima sede.

Coordinato dalla professoressa Olimpia Niglio e dal professore Massimiliano Savorra dell'Università di Pavia, il convegno internazionale intende aprire un dialogo tra esperti sia nazionali che internazionali, sul ruolo che l'emigrazione culturale italiana ha avuto nel mondo con un focus specifico sul continente americano e sul Messico. Il convegno parte dai risultati di ricerca promossi dal progetto accademico “Italian Diaspora in the World”, presentato sin dal 2015 presso gli istituti italiani di cultura del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale.

Oltre che sottolineare taluni aspetti eccezionali della sua biografia professionale e riflettere sul valore e sullo stato attuale della sua architettura, l'intento è quello di analizzare anche il periodo storico-politico in cui è vissuto Adamo Boari (1863-1928), approfondire il ruolo che suoi contemporanei, sia in Italia che in Messico, hanno svolto per favorire la crescita sociale ed economica dei territori, nonché esaminare come le relazioni diplomatiche tra i due paesi hanno contribuito e contribuiscono tuttora a costruire importanti connessioni di sviluppo. La carriera dell'ingegnere italiano Adamo Boari è stata raccolta in due importanti volumi, editi in lingua spagnola, intitolati *Adamo Boari (1863-1928) Arquitecto entre América y Europa*. Entrambi sono il risultato di una lunga e attenta indagine che per oltre due anni ha impegnato i professori Martín M. Checa-Artasu e Olimpia Niglio in una ricerca e indagine negli archivi in Italia, negli Stati Uniti e in Messico, e che hanno consentito di valorizzare le prime esperienze dell'ingegnere Boari in Brasile prima di trasferirsi negli Stati Uniti e successivamente in Messico, dove trascorse più di 15 anni prima del suo definitivo rientro in Italia nel 1916. Infine, negli ultimi anni della sua vita, nel paese d'Oltralpe (Italia) Adamo Boari realizzò diverse proposte progettuali, soprattutto monumenti commemorativi e alcuni piani urbanistici, e scrisse numerosi scritti, fino alla sua morte avvenuta a Roma il 22 febbraio del 1928.

Su queste importanti pagine di storia il Convegno internazionale intende concentrarsi per avvicinare la comunità nazionale ed internazionale, ad un confronto aperto e costruttivo su temi di grande attualità e sui quali tutti sono invitati ad intervenire.



### Comité de Honor

Sr. Carlos García de Alba Zepeda, Embajador de México en Italia  
Sr. Luigi De Chiara, Embajador de Italia en México  
Dr. Alan Fabbri, Alcalde, Municipio de Ferrara  
Dr. Mauro Felicori, Consejero de Cultura, Región Emilia Romagna  
Sr. Marco Gulinelli, Consejero de Cultura, Museos, Monumentos Históricos y Civilización de Ferrara, Unesco, Ayuntamiento de Ferrara  
Prof. Alessandro Ippoliti, Director del Departamento de Arquitectura y Prorector del Patrimonio Arquitectónico de la Universidad de Ferrara  
Dr. Paolo Zavoli, Cónsul Honorario de México, Bolonia, Italia

### Comité científico | Coordinación

Prof. Olimpia Niglio, Universidad de Pavía  
Prof. Massimiliano Savorra, Universidad de Pavía

### Comité Científico

Dr. Héctor Alcántara Palacios, Consejero Cultural de la Embajada de México en Italia  
Dra. Mirna Bonazza, Jefa de Bibliotecas U.O., Ayuntamiento de Ferrara  
Prof. Martín Manuel Checa-Artasu, Universidad Autónoma Metropolitana. Unidad Iztapalapa, México  
Dra. Catherine Ettinger, Universidad Michoacana de San Nicolás Hidalgo, México  
Prof. Fabio Mangone, Universidad de Nápoles Federico II  
Arq. Dolores Martínez Orralde, INBA, Instituto Nacional De Bellas Artes, México  
Prof. Francisco Javier Navarro Jiménez, Universidad Michoacana San Nicolás de Hidalgo, México  
Prof. Olimpia Niglio, Universidad de Pavía  
Prof. Massimiliano Savorra, Universidad de Pavía

### Secretaría Técnica y Científica

Arq. Benedetta Caglioti, Universidad de Ferrara

### PATROCINIOS INSTITUCIONALES

Embajada de México en Italia  
Embajada de Italia en México  
Región Emilia Romagna  
Ayuntamiento de Ferrara  
Universidad de Ferrara  
Universidad de Pavía



### Comitato d'onore

Sig. Carlos Garcia de Alba Zepeda, Ambasciatore del Messico in Italia  
Sig. Luigi De Chiara, Ambasciatore d'Italia in Messico  
Dott. Alan Fabbri, Sindaco, Comune di Ferrara  
Dott. Mauro Felicori, Assessore alla Cultura, Regione Emilia Romagna  
Sig. Marco Gulinelli, Assessore alla Cultura, Musei, Monumenti Storici e Civiltà Ferrarese, Unesco, Comune di Ferrara  
Prof. Alessandro Ippoliti, Direttore del Dipartimento di Architettura e Prorettore al patrimonio architettonico dell'Università degli Studi di Ferrara  
Dott. Paolo Zavoli, Console Onorario del Messico, Bologna, Italia

### Comitato Scientifico | Coordinamento

Prof.ssa Olimpia Niglio, Università di Pavia  
Prof. Massimiliano Savorra, Università di Pavia

### Comitato Scientifico


Dott. Héctor Alcántara Palacios, Ambasciatore del Messico in Italia  
Dott.ssa Mirna Bonazza, Responsabile U.O. Biblioteche, Comune di Ferrara  
Prof. Martín Manuel Checa-Artasu, Universidad Autónoma Metropolitana. Unidad Iztapalapa, Messico  
Dott.ssa Catherine Ettinger, Universidad Michoacana de San Nicolás Hidalgo, Messico  
Prof. Fabio Mangone, Università di Napoli Federico II  
Arch. Dolores Martínez Orralde, INBA, Instituto Nacional De Bellas Artes, Messico  
Prof. Francisco Javier Navarro Jiménez, Universidad Michoacana San Nicolás de Hidalgo, Messico  
Prof.ssa Olimpia Niglio, Università di Pavia  
Prof. Massimiliano Savorra, Università di Pavia

### Segreteria tecnico-scientifica

Arch. Benedetta Caglioti, Università di Ferrara

### PATROCINI ISTITUZIONALI

Ambasciatore del Messico in Italia  
Ambasciatore d'Italia in Messico  
Regione Emilia-Romagna  
Comune di Ferrara  
Università di Ferrara  
Università di Pavia



## FERRARA

Celebración en honor a Adamo Boari

**19 de octubre de 2023**

### **9.30 Deposición de una corona en memoria de Adamo Boari en la tumba familiar.**

Breves discursos del Alcalde, Alan Fabbri, del Concejal de Cultura, Marco Gulinelli, y del Curador Principal de la Colección Frick de Nueva York, Xavier Salomon, en representación de la familia Boari.

(Cementerio de Marrara, detrás de la iglesia parroquial de San Giacomo Maggiore, Via Rocca)

**Congreso Internacional de Estudios (jueves 19 y viernes 20 de octubre de 2023) - Palazzo Paradiso, Biblioteca Comunale Ariostea, Sala Agnelli, Via delle Scienze, 17 - 44121 Ferrara.**

### **Sesión matutina**

**11.30**

#### **Saludos Institucionales**

ALAN FABBRI  
Alcalde, Alcaldía de Ferrara

CARLOS GARCÍA DE ALBA  
Embajador de México en Italia

ALESSANDRO IPPOLITI  
Pro-rector Universidad de Ferrara, Director Departamento de Arquitectura

PAOLO ZAVOLI  
Cónsul Honorario de México, Bolonia, Italia

**12.30**

**Inauguración de la Exposición “Las obras de Adamo Boari, ingeniero y arquitecto ferrarese en la documentación de la Biblioteca de la Alcaldía Ariostea de Ferrara” en la Sala Ariostea de la Biblioteca de la Alcaldía Ariostea.**

Curada por Mirna Bonazza, Responsable de la U.O. Bibliotecas, Municipio de Ferrara

## FERRARA

Celebrazioni in onore di Adamo Boari

**19 ottobre 2023**

### **9.30 Deposizione di una corona in memoria di Adamo Boari alla tomba di famiglia.**

Brevi interventi del Sindaco, Alan Fabbri, dell'Assessore alla Cultura, Marco Gulinelli, e del curatore Capo della Frick Collection di New York, Xavier Salomon, in rappresentanza della famiglia Boari.

(Cimitero di Marrara, dietro la chiesa parrocchiale di San Giacomo Maggiore, via Rocca)

**Convegno Internazionale di Studi (giovedì 19 e venerdì 20 ottobre 2023) - Palazzo Paradiso, Biblioteca Comunale Ariostea, Sala Agnelli, via delle Scienze, 17 - 44121 Ferrara**

### **Sessione mattutina**

**11.30**

#### **Saluti Istituzionali**

ALAN FABBRI  
Sindaco, Comune di Ferrara

CARLOS GARCÍA DE ALBA ZEPEDA  
Ambasciatore del Messico in Italia

ALESSANDRO IPPOLITI  
Prorettore Università di Ferrara, Direttore Dipartimento di Architettura

PAOLO ZAVOLI  
Console Onorario del Messico, Bologna, Italia

**12.30**

**Inaugurazione della mostra “Le opere di Adamo Boari, ingegnere e architetto ferrarese, nella documentazione della Biblioteca Comunale Ariostea di Ferrara” presso la Sala Ariosto della Biblioteca Comunale Ariostea.**

A cura di Mirna Bonazza, Responsabile U.O. Biblioteche, Comune di Ferrara

**19 de octubre de 2023**

**Sesión de la tarde**

**Lectio Magistralis**

**15.00-16.00**

MARTÍN MANUEL CHECA-ARTASU

Universidad Autónoma Metropolitana. Unidad Iztapalapa, México

*Adamo Boari y sus proyectos y obras en Estados Unidos y México (1893-1916)*

**Ponentes**

**16.00-16.30**

SR. EMB. JOSÉ LUIS MARTÍNEZ

Embajador de Mexico en Turquía

*Los compañeros húngaros de Adamo Boari en la construcción del Palacio de Bellas Artes: Géza Maróti y otros*

**16.30-17.00 (8.30 -9.00 AM hora de Ciudad de México)**

FRANCISCO JAVIER NAVARRO JIMÉNEZ

Universidad Michoacana San Nicolás de Hidalgo, México

*El universo documental para el estudio de la vida y obra de Adamo Boari: lugares, fuentes históricas y literatura*

**17.00-17.30**

ALBERTO GUZZON

Arquitecto y fotógrafo, Ferrara

*Adamo y Sesto Boari proyectos en Ferrara en el Novecientos*

**17.30-18.00**

LUCIO SCARDINO

Historiador del arte, Ferrara

*Otros artistas en la familia de Adamo: El hermano Sesto y la hija Elita*

**18.00-18.30 (11.00 – 11.30 AM hora de Ciudad de México)**

Mesa redonda y clausura de la primera jornada

**19 ottobre 2023**

**Sessione pomeridiana**

**Lectio Magistralis**

**15.00-16.00**

MARTÍN MANUEL CHECA-ARTASU

Universidad Autónoma Metropolitana. Unidad Iztapalapa, Messico

*Adamo Boari y sus proyectos y obras en Estados Unidos y México (1893-1916)*

**Relatori**

**16.00-16.30**

SIG. AMB. JOSÉ LUIS MARTÍNEZ

Ambasciatore del Messico in Turchia

*I compagni ungheresi di Adamo Boari nella costruzione del Palazzo delle Belle Arti: Géza Maróti e altri*

**16.30-17.00 (8.30 -9.00am ora di Città del Messico)**

FRANCISCO JAVIER NAVARRO JIMÉNEZ

Universidad Michoacana San Nicolás de Hidalgo, Messico

*El universo documental para el estudio de la vida y obra de Adamo Boari: lugares, fuentes históricas y literatura*

**17.00-17.30**

ALBERTO GUZZON

Architetto e fotografo, Ferrara

*Adamo e Sesto Boari progetti a Ferrara nel Novecento*

**17.30-18.00**

LUCIO SCARDINO

Storico dell'arte, Ferrara

*Altri artisti nella famiglia di Adamo: il fratello Sesto e la figlia Elita*

**18.00-18.30 (11.00 – 11.30am ora di Città del Messico)**

Discussione collegiale e chiusura dei lavori della prima giornata di studi

**20 de octubre de 2023**

**Sesión matinal**

**Lectio Magistralis**

**10.00-11.00**

FABIO MANGONE

Universidad de Nápoles Federico II

*La forma italiana en arquitectura y el ámbito internacional entre '800 y '900: Adamo Boari*

**11.00-11.30 Pausa**

**Ponentes**

**11.30-12.00**

MARCO PRETELLI, GIULIA FAVARETTO

Alma Mater Studiorum, Universidad de Bologna

*Adamo Boari y el periodo de formación en el contexto de la escuela de ingeniería de Bologna*

**12.00-12.30**

FABRIZIO DI MARCO

Sapienza Universidad de Roma

*Adamo Boari y Roma 1917-1928*

**12.30-13.00**

Mesa redonda y clausura

**15.00**

Visita a la muestra en la Sala Ariosto de la Biblioteca Municipal Ariostea.

**20 ottobre 2023**

**Sessione mattutina**

**Lectio Magistralis**

**10.00-11.00**

FABIO MANGONE

Università degli studi di Napoli "Federico II"

*La maniera italiana in architettura e l'ambito internazionale tra '800 e '900: Adamo Boari*

**11.00-11.30 Pausa**

**Relatori**

**11.30-12.00**

MARCO PRETELLI, GIULIA FAVARETTO

Alma Mater Studiorum, Università di Bologna

*Adamo Boari e il periodo di formazione nel contesto della Scuola di Ingegneria di Bologna*

**12.00-12.30**

FABRIZIO DI MARCO

Sapienza, Università di Roma

*Adamo Boari e Roma 1917-1928*

**12.30-13.00**

Discussione collegiale e chiusura dei lavori

**15.00**

Visita alla mostra presso la Sala Ariosto della Biblioteca Comunale Ariostea.

# Información

## Secretaría Técnico-Científica

Arq. Benedetta Caglioti, Universidad de Ferrara  
[benedetta.caglioti@unife.it](mailto:benedetta.caglioti@unife.it)

## Secretaría de la Biblioteca Ariostea

+39 0532.418200 [info.ariostea@comune.fe.it](mailto:info.ariostea@comune.fe.it)

## Conmemoración en honor a Adamo Boari

**19 de octubre de 2023, a las 09:30 hrs.**

Colocación de una corona en memoria de Adamo Boari en la tumba de la familia. Cementerio de Marrara, atrás de la Iglesia Parroquial de San Giacomo Maggiore, Via Rocca.

Coordenadas y liga a Google Maps: 44.73043472985198, 11.684524590802134



## Inauguración de Muestra y Congreso

Ferrara - Palazzo Paradiso - Biblioteca Municipal Ariostea

Vie delle Scienze, 17

19 de octubre de 2023, desde las 11:30 hrs.

20 de octubre de 2023, desde las 10:00 hrs.

Coordenadas y liga a Google Maps: 44.83315147359383, 11.621579364144758



# Informazioni

## Segreteria tecnico-scientifica

Arch. Benedetta Caglioti, Università di Ferrara  
[benedetta.caglioti@unife.it](mailto:benedetta.caglioti@unife.it)

## Segreteria della Biblioteca Ariostea

+39 0532.418200 [info.ariostea@comune.fe.it](mailto:info.ariostea@comune.fe.it)

## Celebrazioni in onore di Adamo Boari

**19 Ottobre 2023 ore 9.30**

Deposizione di una corona in memoria di Adamo Boari alla tomba di famiglia. Cimitero di Marrara, dietro la chiesa parrocchiale di San Giacomo Maggiore, via Rocca.

Coordinate e link a Google Maps: 44.73043472985198, 11.684524590802134



## Inaugurazione Mostra e Convegno

Ferrara - Palazzo Paradiso - Biblioteca Comunale Ariostea

Vie delle Scienze, 17

19 Ottobre 2023 dalle ore 11.30

20 Ottobre 2023 dalle ore 10.00

Coordinate e link a Google Maps: 44.83315147359383, 11.621579364144758





**Palazzo dei Diamanti**



**Piazza Ariostea**



**Castello Estense**



**Cattedrale di S. Giorgio**



**Biblioteca Ariostea**



**Palazzo Schifanoia**



**Acquedotto monumentale**



**Ferrara**

**DORO**

**DARSENА CITY**

**QUACCHIO**

**Po di Volano**